

## Eine “Kräuterhexe”

### Dilbilgisi

#### Şunları bilmeniz gerekir:

#### 1. Öntakılı tümleç alan fiillerin tekrarı

Almancada mutlak surette bir öntakılı ile kullanılan bazı fiiller vardır. Bu durumda tümlecin dativ ya da akkusativ olacağını, bu öntakılı belirler. Bir başka deyişle bu fiiller zorunlu olarak dativ ya da akkusativ biçimini çağırırlar: (Dativ = Dat., Akkusativ = Akk.)

*hören von* + Dat.: *Er hat von der Heilung durch die Natur gehört.*  
*schreiben über* + Akk.: *Er schreibt (einen Artikel) über die Heilung durch die Natur.*

#### 2. *da* + takı/zamir belirteç

Öntakılı tümleçler, daha kısa bir biçimde karşımıza çıkabilir. Burada öntakılı, ***da*** belirteci ile birleşerek bir kısaltma oluşturur. Örneğin: ***damit***. Bu durumda ***da*** öntakılı tümleçteki ismin yerini almış olur. Eğer öntakılı bir sesli ile başlıyorsa, ***da*** belirtecinin arkasına bir ***-r-*** harfi eklenir (***darüber***).

*hören von*: *Er hat von der Heilung durch die Natur gehört.*  
*Er hat davon gehört.*  
*machen mit*: *Was machen Sie mit den Brennesseln?*  
*Was machen Sie damit?*  
*sagen zu*: *Zu der Idee sage ich nichts.*  
*Dazu sage ich nichts.*  
*schreiben über*: *Er schreibt einen Artikel über die Heilung ...*  
*Er schreibt einen Artikel darüber.*

Bu yöntemle nesnelere, durumlar ve duygular, kısaltılmış biçimiyle tekrarlanabilir ... Kişilerin yerine ise şahıs zamiri kullanılır!

*Ich habe nichts von Frau Berger gehört.*  
*Ich habe nichts von ihr gehört.*

*Havel bölgesinin güzel manzaraları arasında bir gezinti yapan Andreas ve Ex, bazı otlar toplayan bir bayan görüyorlar.*

Ex: Was macht denn die Frau da?  
 Andreas: Ich glaube, sie sammelt Kräuter.

Ex: Und was macht sie damit?  
 Andreas: Keine Ahnung! Wir können sie ja mal fragen. (*Bayan'a yaklaşır*) Guten Tag.  
 Frau: Guten Tag.  
 Andreas: Schönes Wetter heute!  
 Frau: Ja, das ist gut, um Kräuter zu sammeln. Bei Regen geht das nicht.  
 Andreas: (*Şaşkınlıkla*) Sie sammeln ja Brennessel. Tut das nicht weh?  
 Frau: (*Güler*) Nein – ich habe doch Handschuhe an!  
 Andreas: Und was machen Sie mit den Brennessel?  
 Frau: Tee! Brennesseltee! Der ist sehr gesund.  
 Andreas: (*Kuşkulu*) Dazu sage ich lieber nichts ...  
 Frau: Aber Brennesseltee schmeckt wirklich gut und ist außerdem eine gute Medizin. Heilung durch die Natur!  
 Andreas: O ja, davon habe ich schon mal gehört.

*Bayan, Andreas'a ısırgan otunun etkilerini anlatıyor. Andreas da, eski çağlarda böyle şeylerle uğraşan kadınların cadılıkla suçlandığını ve yakılarak öldürüldüğünü hatırlatıyor.*

Andreas: Und wie geht das – Heilung durch die Natur? Ich möchte darüber einen Artikel schreiben.  
 Frau: Sie müssen die Kräuter natürlich kennen – und ihre Wirkung.  
 Andreas: Wie wirkt denn die Brennessel?  
 Frau: Eigentlich wissen Sie das selbst! Sie haben ja gesagt, daß sie weh tut, brennt.  
 Ex: Brennessel brennen, die sollte man kennen.  
 Frau: Genau! Und bei Rheuma zum Beispiel sollte man die Haut mit Brennessel einreiben – das tut sehr gut.  
 Andreas: (*Kuşkulu*) Hm ... Sammeln Sie denn auch andere Kräuter?  
 Frau: Ja, das ist mein Hobby.  
 Andreas: (*Şakayla karışık*) Leben Sie da nicht gefährlich?  
 Frau: Wieso?  
 Andreas: Früher wurden solche Frauen als Hexen verbrannt!  
 Frau: Ach – das ist schon lange vorbei!  
 Andreas: Und die Leute hier im Dorf?  
 Frau: Manche finden mich ein bißchen komisch, aber niemand stört mich wirklich. Im Gegenteil: Die Leute nennen mich liebevoll Kräuterhexe.  
 Ex: Toll – Sie sind eine richtige Hexe?! Ich, ich bin nämlich ein Kobold.  
 Frau: Das glaube ich dir gern.

# Alıştırmalar

---

## 1 Boşluklara gerekli sözcükleri yerleştirin.

1. Die Frau sammelt \_\_\_\_\_. 2. Andreas hat \_\_\_\_\_, was sie damit macht. 3. \_\_\_\_\_ ist gut, um Kräuter zu sammeln. 4. Bei \_\_\_\_\_ geht das nicht. 5. Die Frau sammelt \_\_\_\_\_. 6. Dabei hat sie \_\_\_\_\_ an. 7. Man muß die Kräuter kennen – und ihre \_\_\_\_\_. 8. Andreas fragt, wie die Brennessel \_\_\_\_\_. 9. Bei Rheuma sollte man die \_\_\_\_\_ mit Brennesseln \_\_\_\_\_. 10. Früher wurden solche Frauen als \_\_\_\_\_ verbrannt. 11. Aber das ist vorbei: Heute nennen die Leute im \_\_\_\_\_ die Frau liebevoll "Kräuterhexe".

## 2 Konuşmalarda, otlar ve bitkiler üzerine neler duyduunuz? Kısa ifadelerle yazın.

Kräuter sammeln: *bei schönem Wetter, nicht bei Regen*

Kräuter kennen: *und*

Wirkung: \_\_\_\_\_

Brennessel tut gut: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kräuter sammeln
-----------------

früher: \_\_\_\_\_

heute: \_\_\_\_\_

Leute im Dorf: \_\_\_\_\_

**3** Cümlelerin altı çizili olan bölümlerinin yerine, *da* belirtecini ve bununla birleşmesi gereken uygun öntakıları koyun.

1. Was machen Sie mit den Brennesseln?

*Was machen Sie damit?*

---

2. Andreas schreibt einen Artikel über die Heilung durch die Natur.
- 

3. Er hatte immer auf freie Aufträge gehofft.
- 

4. Er möchte Herrn Thürmann gern von dem Artikel erzählen.
- 

5. Er möchte mit Herrn Thürmann über den Artikel sprechen.
- 

6. Die Frau berichtet von der Heilung durch Brennesseln.
- 

7. Andreas sagt lieber nichts zu der Idee von der Frau.
- 

8. Bei Rheuma soll man seine Haut mit Brennesseln einreiben.
-